

Art des Fahrzeuges
Gesellschaftswagen
(Fahrgestell)

Fabrikmarke
SCANIA

Typ
K 112

Typenschein-Nummer
CH 2723 01

EM

ZUSATZKARTE

Hersteller SCANIA-BUSSAR AB., S-641 23 Katrineholm
Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "K112C....."
Fahrgestellnummer "....." (ev. VIN-Code "YS4KC4x2.." gilt nicht als Vorziffer)
Herstellerplakette vorn, rechts im Einstieg
Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, vor Vorderachse
Motorkennzeichen "DS 11 15" links hinten seitlich am Block (Plakette)
Hauptimporteur TRUCK AG., Steinackerstrasse 55, 8302 Kloten
Geprüftes Fahrzeug 1803857

Fahrgestell
Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6
Lenkung mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe
Getriebe siehe EK
Anzahl Gänge siehe EK Achsantrieb auf Hinterräder
Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, Trommeln, wirkend auf alle Räder
Hilfsbremse (Federspeicher, abstuftbar, Trommeln, auf HR
Betriebsdruck + Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil; mech. Lösevorr. = Spindel an Zylinder
Feststellbremse Staudruck nicht abstuftbar; x)
Dauerbremse 2 Manometer + Kontrolllampe und Summer
2-Kreis-Kontrolle

Motor	SCANIA	Typ	DS 11 15
Marke	Reihe / Turbo	Takte	4
Bauart	Diesel	Lage	hinten
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Kühlung	127	Hub	145
Bohrung	11015	Steuer-PS	56,10
Hubraum	230 (ISO)	bei U/min	2000
Leistungs-kW	siehe EK	dB/A bei U/min	1500
Lärm-Standmessung	1 Topf = 908 x Ø 300 mm		
Schalldämpfer	Visco-Lüfter, Ø 640 mm, 10-Blatt		
Abgasprüfung	Bacharach = 4,0		

Karosserie Car
Anzahl Türen 3 Geschw. Messer Tachograph
Sicherheitsgurten v h
Unterlegkeil 1/ 480x200x240 mm Rückspiegel links + rechts
Diebstahlsicherung
Anzahl Plätze t §) v §) M h
Masse §) innen aussen
Länge Achsabstand *) 3000 - 7300
Breite 2300/2500 Doppelachse v h
Höhe 2080 h 1835
Ueberhang v 1950 - 2140
h 1725 - 1870
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis Ø l r

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	nach Waagschein		
Nutzlast			
Gesamtgewicht			16000
Fabrikgarantie	**)	**)	**)
Reifengrösse	11 R 22,5	11 R 22,5	+))
Ply / bar	16 / 8,0	16 / 8,0	
Tragkraft	6000	10900	
für V max	je nach i-Achse, Speed-Index F - M		
Felgen	Stahl oder Aluminium "ALCOA"		
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	-		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	-		
Geprüfte Anhängelast	-		
Garantierte Dachlast	-		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	71 - 122		km/h
gemessen	km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle

Ausrüstung §)	HCR (E)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	A (E) in HCR
Standlichter	R (E)
Schlusslichter	S1 (E)
Bremslichter	4 (E) v-s 5 (E) h 2a (E)
Richtungsblinker	v s h I (E)
Rückstrahler	v A (E) s h R (E)
Markerlichter	2/ F (e)
Nebelschlusslichter	HR (E) Zusatzfernlichter
Zusätzliche Lichter	2/ separat
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ Blatt
Scheibenwischer	KLAXON CH 5 0701 04 mit/ Waschanlage
Warmvorrichtungen	oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis	
Art des Fahrzeuges	Gesellschaftswagen
Marke und Typ	SCANIA K 112
Typenscheinnummer	CH 27.23 01
Karosserie	Car
Plätze total §)	vorn §)
Leergewicht	n. Waagschein Treibstoff D
Nutzlast	- Steuer-PS 56,10
Gesamtgewicht	16000 Hubraum 11015

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

x) Dauerbremse : auf Wunsch mit hydr. Wirbelbremse, oder elektrischer Wirbelstrombremse lieferbar.

*) Achsabstand : von 3000 - 7300 mm, in jeder Zwischenlänge lieferbar.

**) Gewichtsgarantien :

Federung	Vorderachse	Hinterachse	Total
Blattfederung	6'500 kg	10'500 kg	17'000 kg
Luftfederung	6'500 kg	11'000 kg	17'500 kg
ab Fahrgestell-Nr. 1809038			
Luftfederung	6'500 kg	11'500 kg	18'000 kg (verstärkte Hinterachsaufhängung)

+) Reifenvariante : gemäss Zusatzkarte I, bzw. weitere in Übereinstimmung mit Art. 13/1 BAV möglich.

§) Masse, Gewichte, Ausrüstung, Anzahl Plätze, Platzzahltafel, Notausstiege (1 pro 10 Personen), Kennzeichnung und Werkzeuge derselben, Bordapotheke und Feuerlöscher sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren.

Bremsen, Anfahrvermögen und Unterlegkeil geprüft mit 16'000 kg.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite über 2300 mm)

Code 122 Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung Zürich, 30.06.83
Sca/PR.

Ersetzt Typenschein vom 27.11.85
30.09.86 - Gewichtsgarantien

Ad: 147

Eidg. Typenprüfstelle

Gesellschaftswagen
(Fahrgestell)

S C A N I A

K 1 1 2

2723 01

Zusatzkarte I.

Typenprüfung vom 30. Juni 1983 in Zürich

Reifenvarianten :

<u>Dimension</u>	<u>Tragkraft pro Achse</u>	<u>Luftdruck</u>	<u>V-max.</u>
12 R 22.5,	VA= 6500 / HA= 11600 kg	(8,00)	105 km/h
12/80 R 22.5, 16 PR	6000 / 10900	(7,75)	130
295/80 R 22.5,	6500 / 11600	(8,00)	120
315/80 R 22.5,	7500 / 13000	(8,50)	120
315/75 R 22.5, 18 PR	7250 / 13000	(8,00)	105
295/70 R 22.5, 16 PR	6000 / 10900	(7,25)	105
10.00 R 20 , 16 PR	6000 / 10900	(8,00)	105
11.00 R 20 , 16 PR	6500 / 11600	(8,00)	105
12.00 R 20 , 18 PR	7500 / 13000	(8,50)	105
315/70 R 22,5, 16 PR	6500 / 11600	(7,50)	105
275/80 R 22,5	6000 / 10900	(7,75)	120

22)

Gesellschaftswagen

S C A N I A

K 1 1 2

CH 2723 01

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 07.04.87 in Bern - Ad

Motorleistungsvariante : Ausführungsvariante mit Ladeluftkühlung (Intercooler)

Motorzeichen : "DSC 11 01" (gleicher Anbringungsort)

Leistung (ISO) : 252 kW bei 2000 /min.

Md. - max. : 1405 Nm bei 1300 /min.

Lärmdämpfung : Abdeckung unter Motor mit Dämmatten links + rechts ausgekleidet;
Motorraum und Motordeckel mit schalldämmendem Material belegt;
Abdeckung unter Auspufftopf mit schalldämmendem Material belegt;
Getriebeabdeckung nach unten mit schalldämmendem Material belegt;
Visco-Lüfter, \varnothing 640 mm, 8-Blatt.

Emissionswerte siehe Rückseite (nur gültig für Fahrzeuge die vor dem 1.10.86 eingeführt worden sind)!

Geräuschemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

(H) Vorbeifahrt; dB/A

(J) Standmessung
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

DSC 11 01

m10, SCANIA GS 771

3,25-4,86

84,0

67,0 1500

aa

Abgasemissionen

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(N) Leerlauf
min-1

ATG-Nummer

(K) CO

(L) HC

(M) NO

CO

min-1

Rauchemissionen

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

(O+P) nach ECE-24

b = bei min-1

k = 0,10 bei 2000 min-1

k = 0,10 bei 1800 min-1

b = bei min-1

k = 0,05 bei 1600 min-1

k = 0,18 bei 1400 min-1

b = bei min-1

k = 0,31 bei 1200 min-1

k = 0,92 bei 1000 min-1

(S) Bacharach 7,0

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

22)
Gesellschaftswagen

S C A N I A

K 1 1 2

CH 2723 01

Emissions-Zusatzkarte

II

Nachtrag vom 21.07.87 in Bern - SW

Emissionswerte 01.10.86 erfüllt

Motor Kennzeichen : "DSC 11 01"

Schalldämpfer : 1 Topf, horizontal, 934 x Ø 301 mm "SCANIA 357402"

Lärmdämpfung : Motorraum komplett gekapselt, Motorraumdecke mit schalldämmendem Material belegt; Heckklappe mit schalldämmendem Material belegt; Absorptionswanne unter Motor und Getriebe (2210x888x160); Absorptionsblende unter dem Auspufftopf (1610x810x190); Deckel rechts von Motorraum mit schalldämmendem Material belegt; Ansaugraum teilweise mit schalldämmendem Material belegt

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
DSC 11 01	m10, SCANIA GS 771	3,25-4,86	81,0	68,0 1500	aa)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
DSC 11 01	b =	bei	min-1	k = 0,10	bei 2000	min-1	k = 0,10	bei 1800	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,05	bei 1600	min-1	k = 0,18	bei 1400	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,31	bei 1200	min-1	k = 0,92	bei 1000	min-1
	(S) Bacharach 7,0			Einspritzpumpe BOSCH					

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 22) Gesellschaftswagen Autocar	B Fabrikmarke Marque de fabrication S C A N I A	C Typ Modell Type Modèle K 1 1 2	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2723 01
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
DS 11 15	m10, SCANIA GS 771	3,36	83,0	72,0	1500	aa) bb)
DS 11 15	m10, SCANIA GS 771	3,25-5,33	x	72,0	1500	aa) bb)
DS 11 15	m5 , SCANIA G 776	3,25-5,33	x	72,0	1500	aa) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: DS 11 15

	0			P				0			
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,11	bei/ã	2000	min-1	k= 0,10	bei/ã	1800	min-1	b=	bei/ã	min-1
	k= 0,09	"	1600	"	k= 0,16	"	1400	"	b=	"	"
BOSCH	k= 0,48	"	1200	"	k= 0,79	"	1000	"	b=	"	"
	BACHARACH = 4,0										

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ã	min-1	k=	bei/ã	min-1	b=	bei/ã	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 30.06.83.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation